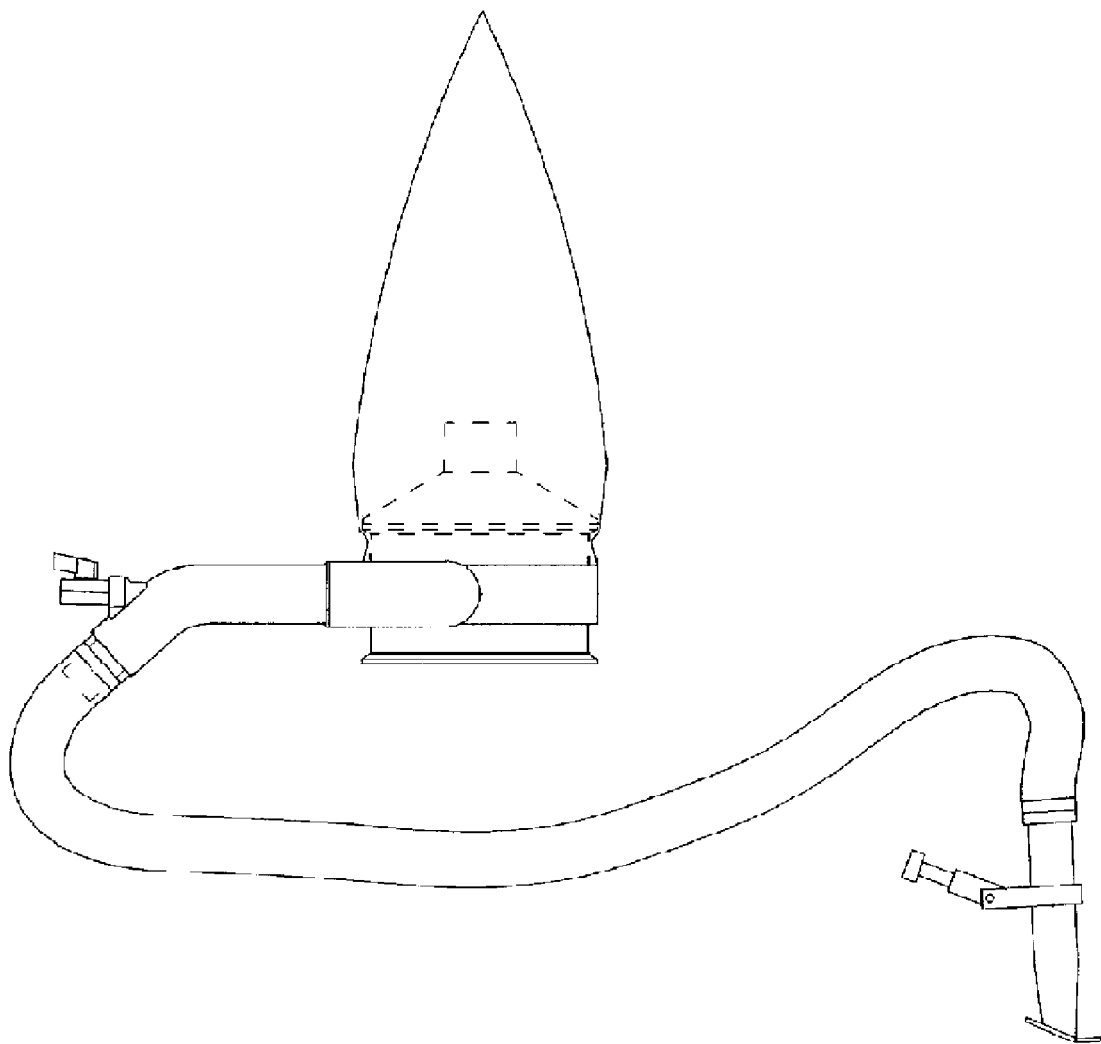


# *OPC Flux recovery unit*



<b>1</b>	<b>SIGURANȚĂ</b> .....	<b>3</b>
1.1	Semnificația simbolurilor .....	3
1.2	Măsuri de siguranță .....	3
<b>2</b>	<b>INTRODUCERE</b> .....	<b>7</b>
2.1	Informații generale .....	7
2.2	Componentele unității de recuperare a fluxului OPC .....	7
<b>3</b>	<b>DATE TEHNICE</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>INSTALARE</b> .....	<b>9</b>
4.1	Informații generale .....	9
4.2	Conexiuni .....	9
<b>5</b>	<b>OPERARE</b> .....	<b>10</b>
5.1	Informații generale .....	10
5.2	Începerea lucrării .....	10
<b>6</b>	<b>ÎNTREȚINERE</b> .....	<b>11</b>
6.1	Informații generale .....	11
6.2	Zilnic .....	11
6.3	Când este necesar .....	11
<b>7</b>	<b>COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB</b> .....	<b>12</b>
	<b>DESEN DIMENSIONAL</b> .....	<b>13</b>
	<b>NUMERE DE CATALOG</b> .....	<b>15</b>
	<b>PIESE DE SCHIMB</b> .....	<b>16</b>
	<b>ACCESORII</b> .....	<b>20</b>

# 1 SIGURANȚĂ

## 1.1 Semnificația simbolurilor

Așa cum se utilizează în cadrul acestui manual: **Semnifică Atenție! Fiți vigilenți!**



### PERICOL!

Semnifică pericole imediate care, dacă nu sunt evitate, vor cauza vătămare corporală imediată și gravă sau decesul.



### AVERTISMENT!

Semnifică pericole potențiale care ar putea cauza vătămare corporală sau decesul.



### ATENȚIE!

Semnifică pericole care ar putea cauza vătămare corporală minoră.



### AVERTISMENT!

Înainte de utilizare, citiți și înțelegeți manualul de utilizare și respectați toate etichetele, practicile de siguranță ale angajatorului și fișele cu date de securitate (FDS-urile).



## 1.2 Măsuri de siguranță

Utilizatorii echipamentului ESAB au responsabilitatea finală de a se asigura că persoanele care lucrează sau se află în apropierea echipamentului respectă măsurile de siguranță corespunzătoare. Măsurile de protecție trebuie să îndeplinească cerințele care se aplică acestui tip de echipament. Pe lângă normele standard care se aplică spațiului de lucru, trebuie respectate următoarele recomandări.

Toate lucrările trebuie să fie efectuate de către personal calificat, familiarizat complet cu operarea echipamentului. Exploatarea incorectă a echipamentului poate să conducă la situații periculoase care pot determina vătămarea corporală a operatorului și deteriorări ale echipamentului.

1. Personalul care utilizează echipamentul de sudură trebuie să fie familiarizat cu:
  - exploatarea acestuia
  - amplasamentul dispozitivelor de oprire în caz de urgență
  - funcția acestuia
  - măsurile de protecție relevante
  - sudarea și tăierea sau celelalte funcții aplicabile ale echipamentului
2. Operatorul trebuie să se asigure că:
  - nici o persoană neautorizată nu staționează în zona de lucru a echipamentului când acesta este pornit
  - nimeni nu este neprotejat la aprinderea arcului sau când se începe lucrul cu echipamentul
3. Spațiul de lucru trebuie:
  - să fie adecvat scopului
  - să nu aibă curenți de aer

4. Echipament individual de siguranță:
  - Purtați întotdeauna echipamentul individual de protecție recomandat, precum ochelari de protecție, îmbrăcăminte neinflamabilă, mănuși de protecție
  - Nu purtați obiecte precum eșarfe, brățări, inele etc., care pot să se agațe sau să cauzeze arsuri
5. Măsuri generale de protecție:
  - Asigurați-vă că ați fixat cablul de retur
  - Lucrările la echipamentul de înaltă tensiune **trebuie efectuate numai de către un electrician calificat**
  - Echipamentul corespunzător de stingere a incendiilor trebuie să fie marcat în mod vizibil și să fie la îndemână
  - Lubrifierea și întreținerea echipamentului **nu** trebuie să se efectueze în timpul operării echipamentului



#### **AVERTISMENT!**

Sudura și tăierea cu arc electric vă pot răni pe dvs. și pe alții. Luați măsuri de precauție când sudați sau tăiați.



#### **ȘOC ELECTRIC – Pericol de moarte**

- Instalați și împământați unitatea în conformitate cu manualul de utilizare.
- Nu atingeți componentele electrice sub tensiune sau electrozii cu pielea neprotejată, mănuși ude sau îmbrăcăminte udă.
- Izolați-vă față de lucrare și pământ.
- Asigurați-vă că poziția dvs. de lucru este sigură



#### **CÂMPURI ELECTRICE ȘI MAGNETICE – Pot prezenta pericol pentru sănătate**

- Sudorii cu stimuloare cardiace trebuie să se consulte cu medicul înainte de a efectua operațiuni de sudare. Câmpurile electromagnetice pot interfera cu anumite stimuloare cardiace.
- Expunerea la câmpurile electromagnetice poate avea și alte efecte necunoscute asupra sănătății.
- Sudorii trebuie să utilizeze următoarele proceduri pentru a minimiza expunerea la câmpurile electromagnetice:
  - Dirijați electrozodul și cablurile de lucru împreună pe aceeași parte a corpului dvs. Fixați-le cu bandă atunci când este posibil. Nu stați cu nicio parte a corpului între cablurile de lucru și ale arzătorului. Nu înfășurați niciodată cablurile de lucru sau ale arzătorului în jurul corpului dvs. Mențineți sursa de alimentare și cablurile pentru sudură cât mai departe posibil de corpul dvs.
  - Conectați cablul de sudură la piesa de lucru cât mai aproape posibil de zona care se sudează.



#### **FUM ȘI GAZE – Pot prezenta pericol pentru sănătate**

- Țineți capul în afara zonei cu fum.
- Folosiți ventilația, extracția arcului sau ambele pentru a scoate vaporii și gazele din zona dumneavoastră de respirație și spațiul general.



#### **RAZE DE ARC ELECTRIC – Pot afecta ochii și pot arde pielea**

- Protejați-vă ochii și corpul. Utilizați paravanul de sudură și geamul de filtrare corecte și purtați îmbrăcăminte de protecție.
- Protejați-i pe cei din jur cu ecrane sau cortine corespunzătoare.



### ZGOMOT – Zgomotul excesiv poate afecta auzul

Protejați-vă urechile. Utilizați căști sau alte dispozitive de protecție pentru auz.



### PIESE ÎN MIȘCARE - Pot cauza vătămări



- Mențineți toate ușile, panourile și capacele închise și în poziții sigure. Permiteți numai persoanelor calificate să îndepărteze capacele pentru întreținere și depanare, după cum este necesar. Montați din nou panourile sau capacele și închideți ușile după finalizarea operațiunilor de service și înainte de pornirea motorului.
- Opriți motorul înainte de montarea sau conectarea unității.
- Țineți mâinile, părul, hainele largi și uneltele departe de piesele în mișcare.



### PERICOL DE INCENDIU

- Scânteile (stropii) pot cauza incendii. Asigurați-vă că nu există materiale inflamabile în apropiere.
- Nu utilizați pentru containere închise.



### SUPRAFAȚĂ FIERBINTE – Piese pot cauza arsuri

- Nu atingeți piesele cu mâinile neprotejate.
- Lăsați să treacă o perioadă de răcire înainte de a lucra cu echipamentul.
- Pentru a manipula piesele fierbinți, utilizați instrumente adecvate și/sau mănuși de sudură izolate pentru a preveni arsurile.

**FUNȚIONARE DEFECTUOASĂ – Apelați la un expert pentru asistență în caz de funcționare defectuoasă.**

**PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEILALȚI!**



#### ATENȚIE!

Acest produs este destinat exclusiv sudurii cu arc.



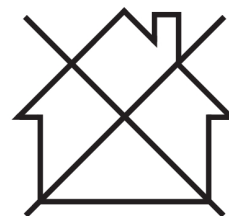
#### AVERTISMENT!

Nu utilizați sursa de alimentare pentru dezghețarea țevilor înghețate.



#### ATENȚIE!

Echipamentele din Clasa A nu sunt destinate pentru utilizare în amplasamentele rezidențiale unde energia electrică este furnizată de sistemul public de alimentare de joasă tensiune. Din cauza perturbațiilor conduse și radiate, pot exista dificultăți în asigurarea compatibilității electromagnetice a echipamentelor din clasa A în aceste locații.





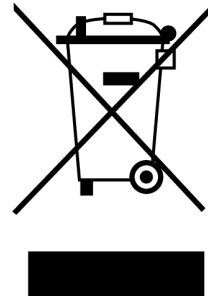
**NOTĂ!**

**Predați echipamentul electronic uzat la centrul de reciclare!**

În conformitate cu prevederile Directivei Europene 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și cu implementarea acesteia conform legislației naționale, echipamentul electric și/sau electronic care a atins limita maximă a duratei de viață trebuie să fie predat la un centru de reciclare.

Ca persoană responsabilă pentru echipament, aveți responsabilitatea de a obține informațiile despre stațiile de colectare autorizate.

Pentru mai multe informații, contactați cel mai apropiat distribuitor ESAB.



**ESAB oferă spre achiziționare un sortiment de accesorii pentru sudură și echipamente individuale de protecție. Pentru informații despre comenzi, contactați distribuitorul dvs. local ESAB sau vizitați-ne pe site-ul nostru web.**

## 2 INTRODUCERE

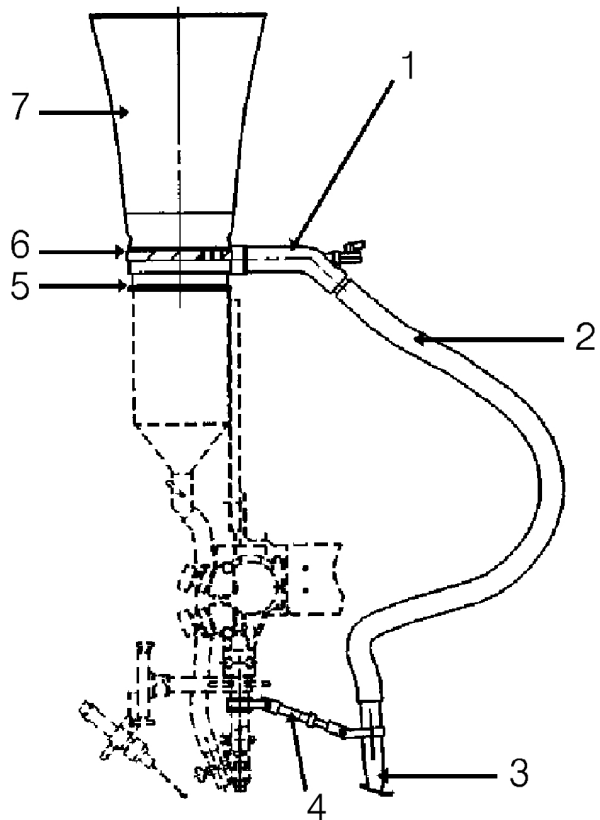
### 2.1 Informații generale

Unitatea de recuperare a fluxului OPC este utilizată cu aparate de sudură staționare și cu deplasare automată când se dorește o unitate cu greutate și dimensiuni reduse pentru recuperarea și returnarea fluxului în punctul de sudură.

### 2.2 Componentele unității de recuperare a fluxului OPC

Unitatea de recuperare a fluxului OPC este compusă din:

1. Ejector, cu funcționare pe bază de aer. Partea ejectorului care trebuie conectată la ciclone este echipată cu o flanșă. Cealaltă parte dispune de conexiuni pentru furtunurile de aspirare și aer comprimat de 3/8".
2. Furtun de aspirare, conectează ejectorul la duza de aspirare.
3. Duză de aspirare, disponibilă în patru variante de execuție diferite.
  - Sudură cap la cap, îmbinări normale.
  - Sudură cap la cap, îmbinări mari.
  - Sudură de colț, stânga.
  - Sudură de colț, dreapta.
4. Suport de duză, pentru a menține duza în poziție peste cusătura de sudură.
5. Ciclone, pentru a separa fluxul de aer și pentru a-l readuce la recipientul pentru flux. Este montat în partea de sus a recipientului pentru flux.
6. Curea de tensionare
7. Pungă de filtrare



### 3 DATE TEHNICE

Unitate de recuperare a fluxului OPC			
Presiune aer maximă admisă	6 kp/cm <sup>2</sup>		
Presiune zgomot continuă în Db (A) la funcționarea în gol	78 dB		
Presiune zgomot continuă max. în Db (A) în timpul sudurii	74 dB		
<b>Consum de aer maxim la presiuni diferite (presiune de funcționare max.)</b>			
bari	4	5	6
litri/min	175	225	250

Consultați desenul dimensional din capitolul „DESEN DIMENSIONAL”.

Piesele din cauciuc sunt încercate pentru sudură cu flux pre-încălzit, max. 220°, și obiectul de sudat la max. 350°C.

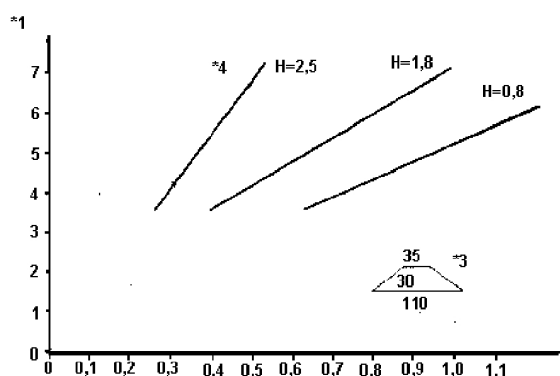


#### NOTĂ!

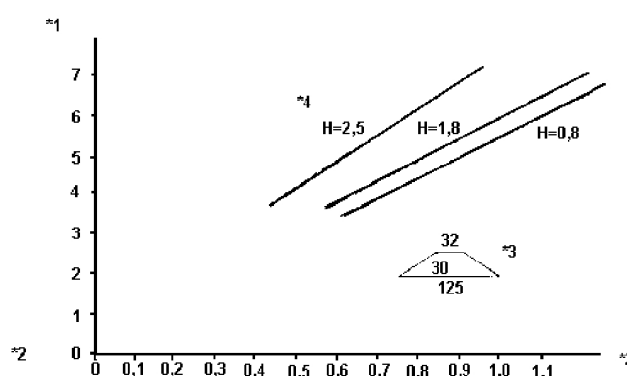
Trebuie folosit un recipient pentru flux fabricat din metal.

Pentru capacitatea de aspirare, consultați ilustrația de mai jos.

Tip flux FLUX 10.40



Tip flux FLUX 10.80



1 Presiune aer (bar)

\*2 Viteză de sudură (m/min)

\*3 Zona fluxului (mm)

\*4 H=Înălțime de ridicare în m

La o înălțime de aspirare de 0,8 m, viteza de sudură nu este afectată de tipul fluxului.

Presiune aer, bar	Înălțime de aspirare, m	Viteză de sudură, m/min
6	0,8	1,16
5	0,8	1,00
4	0,8	0,75



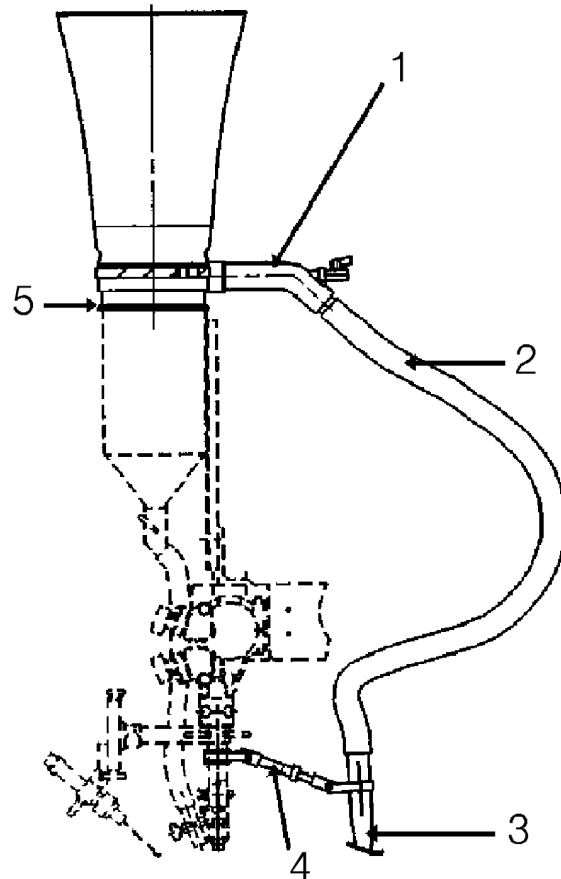
## 4 INSTALARE

### 4.1 Informații generale

Instalarea trebuie executată de un specialist.

### 4.2 Conexiuni

- Pentru mai multe informații, consultați capitolul „DESEN DIMENSIONAL”.
- Montați inelul de etanșare în canalul de pe recipientul pentru flux.
- Apăsați ciclonul (5) pe recipient până la refuz.
- Montați ejectorul (1) pe ciclon (5) și fixați-l cu un colier de furtun.
- Strângeți conexiunea de aer comprimat cu atenție pe niplul supapei ejectorului (1).
- Montați furtunul de aspirare (2) între ejector (1) și duza de aspirare (3).
- Alegeți tipul corect de duză (3) pentru piesa de lucru și poziția de sudură.
- Montați suportul (4) pe dispozitivul de contact.



#### NOTĂ!

Este important să vă asigurați că duza de aspirare (3) este izolată electric de piesele sub tensiune prin izolarea suportului (4) și nu poate intra în contact cu alte piese sub tensiune din jurul dispozitivului de contact.

---

## 5 OPERARE

---

### 5.1 Informații generale

**Normele generale de siguranță pentru manipularea echipamentului pot fi găsite în capitolul „SIGURANȚĂ” din acest manual. Citiți-le în întregime înainte de a începe să utilizați echipamentul!**

### 5.2 Începerea lucrării

- Asigurați-vă că echipamentul este montat corect și că toate furtunurile sunt atașate.
- Verificați dacă valva de flux este închisă.
- Umpleți recipientul pentru flux cu flux.
- Deschideți valva de flux. (Fluxul se scurge către îmbinarea de la vârful contactului).
- Începeți sudura și activați unitatea de recuperare a fluxului deschizând supapa de aer comprimat.

Fluxul neutilizat este aspirat prin duza de aspirare, furtunul de aspirare și ejector în ciclon, unde este separat de aer. Fluxul trece prin sită până la recipientul pentru flux. Aerul încărcat cu praf este curățat în pungă de filtrare, în care va rămâne praful.



#### **AVERTISMENT!**

Unitatea de recuperare a fluxului nu trebuie pornită fără pun ga de filtrare sau cu o pungă de filtrare deteriorată. Praful involburat poate fi dăunător pentru ochi și plămâni.

Pentru a obține o capacitate de aspirare ridicată, pungă de filtrare trebuie înlocuită când cauzează o cădere de presiune prea mare. Punga de filtrare devine apoi umflată și tare.



#### **NOTĂ!**

Un filtru înfundat afectează rezistența pungii de filtrare și, în cel mai rău caz, poate apăsa ciclonul de pe recipientul pentru flux, cauzând scurgeri de aer sau spargerea pungii de filtrare. Agitați pungă de filtrare din când în când.

Înlocuiți pungă de filtrare când căderea de presiune nu poate fi remediată prin agitarea pungii, sau după 8 ore de funcționare.

## 6 ÎNTREȚINERE

---

### 6.1 Informații generale



#### **ATENȚIE!**

Toate garanțiile asumate de către furnizor își pierd valabilitatea în cazul oricărei încercări din partea clientului de a remedia eventualele defecțiuni ale produsului pe parcursul perioadei de garanție.

### 6.2 Zilnic

- Verificați căptușeala din cauciuc a ciclonului pentru a vă asigura că nu este deteriorată. Înlocuiți căptușeala, după cum este necesar.
- Verificați dacă există scurgeri de la ambalaje și furtunuri.

### 6.3 Când este necesar

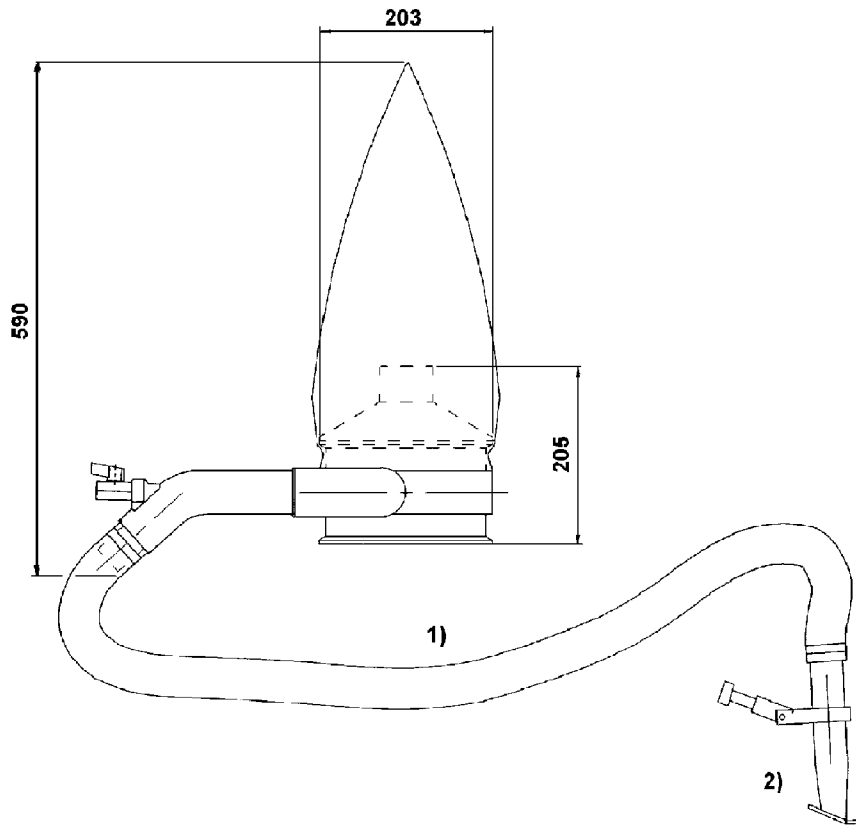
- Înlocuiți punga de filtrare când capacitatea de aspirare este insuficientă sau după 5-8 ore de funcționare. Agitați punga de filtrare, după cum este necesar.

## **7 COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB**

---

Piese de schimb și consumabilele se pot comanda prin intermediul celui mai apropiat dealer ESAB; vizitați [esab.com](https://www.esab.com). Atunci când comandați, vă rugăm să specificați tipul de produs, numărul de serie, denumirea și codul piesei de schimb în conformitate cu lista de piese de schimb. Astfel se simplifică expedierea și se asigură livrarea corectă.

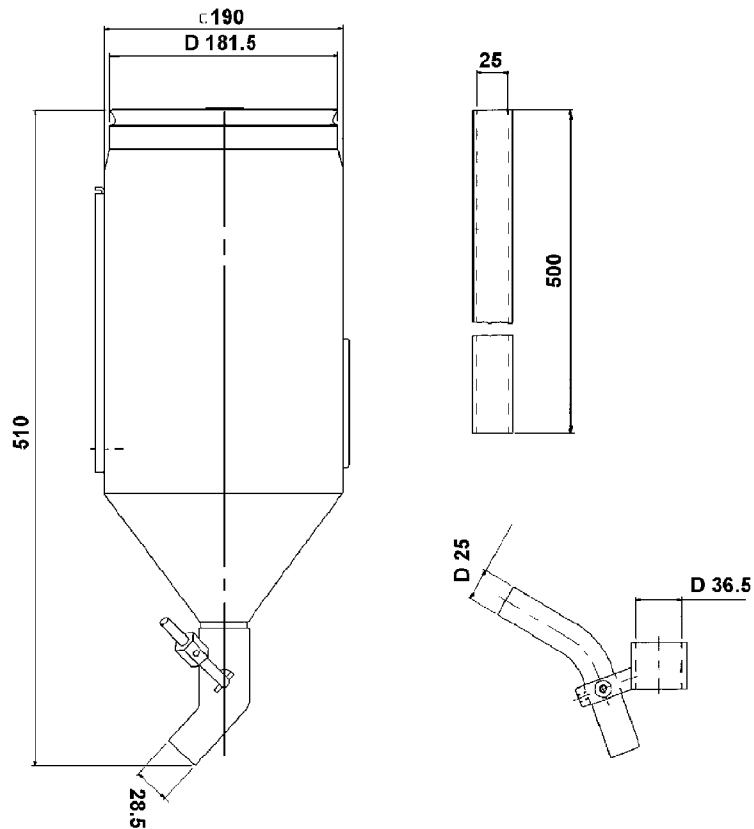
# DESEN DIMENSIONAL



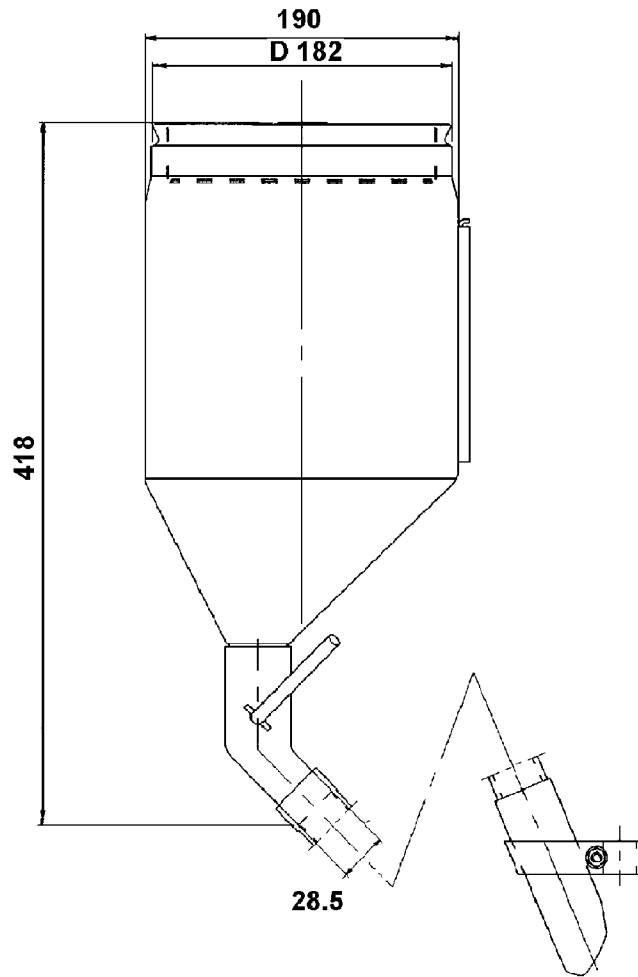
1. Hose L= 1000 mm

2. Nozzle L= 210 mm

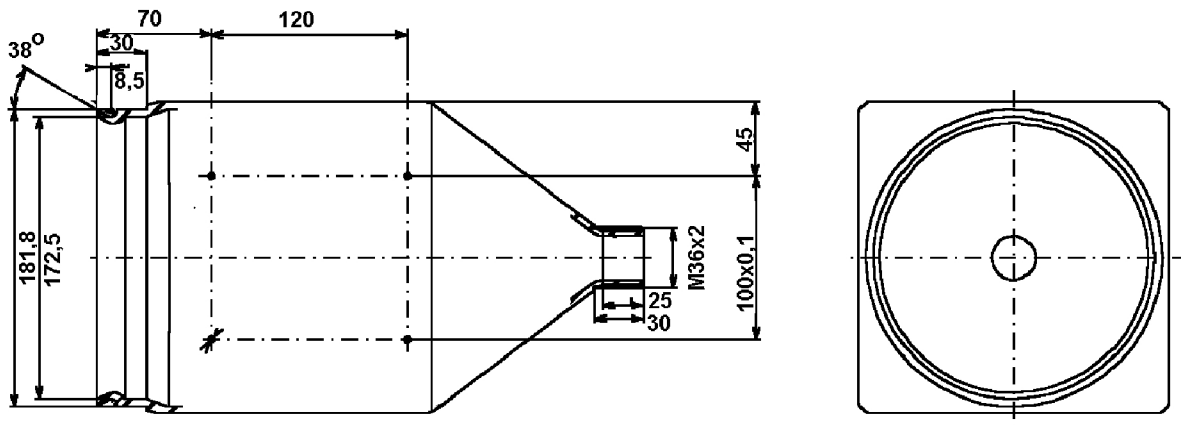
## Flux container 10 l (0147649881)



Flux container 7 l (0332994xxx)



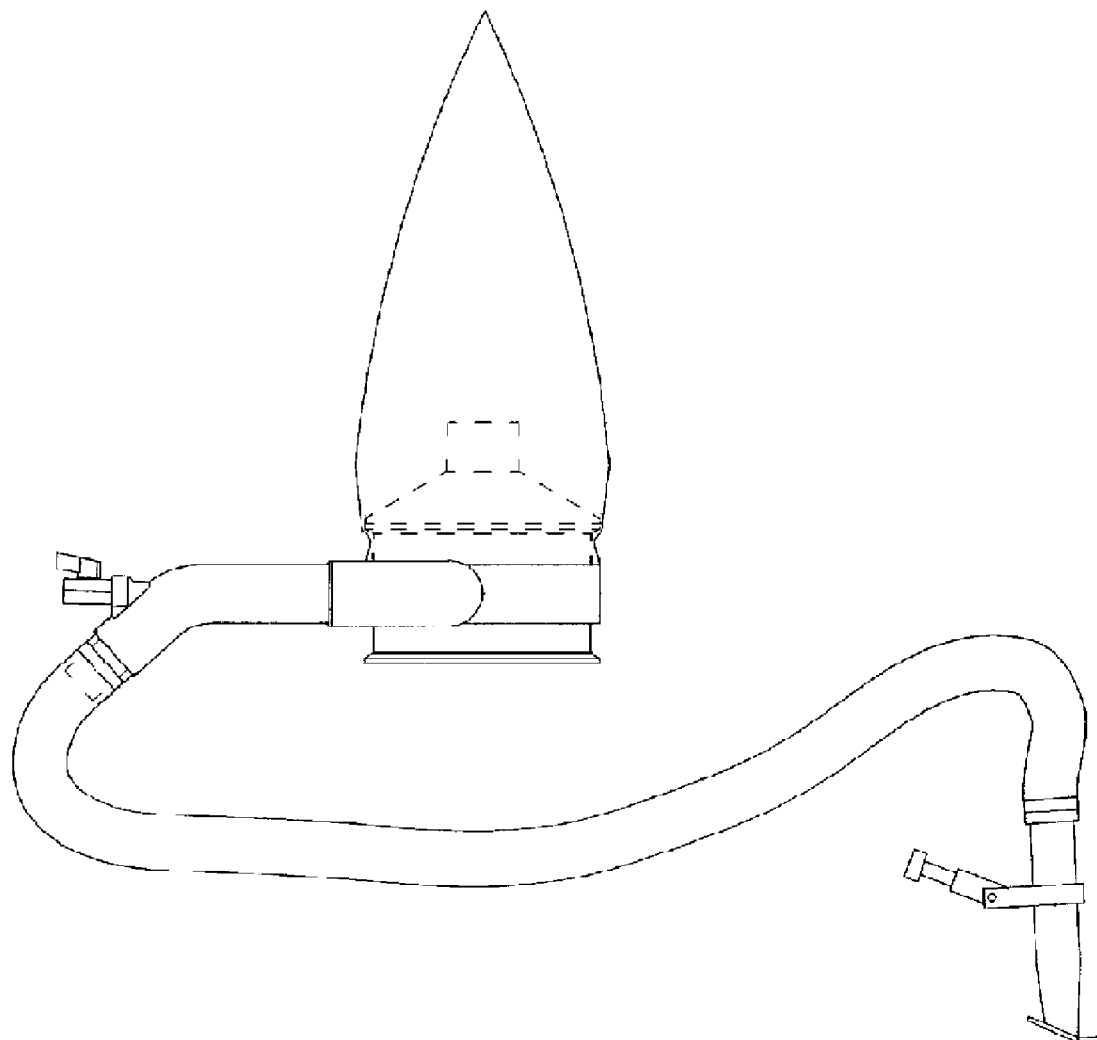
Flux container 7 l (0413315xxx)



---

**NUMERE DE CATALOG**

---



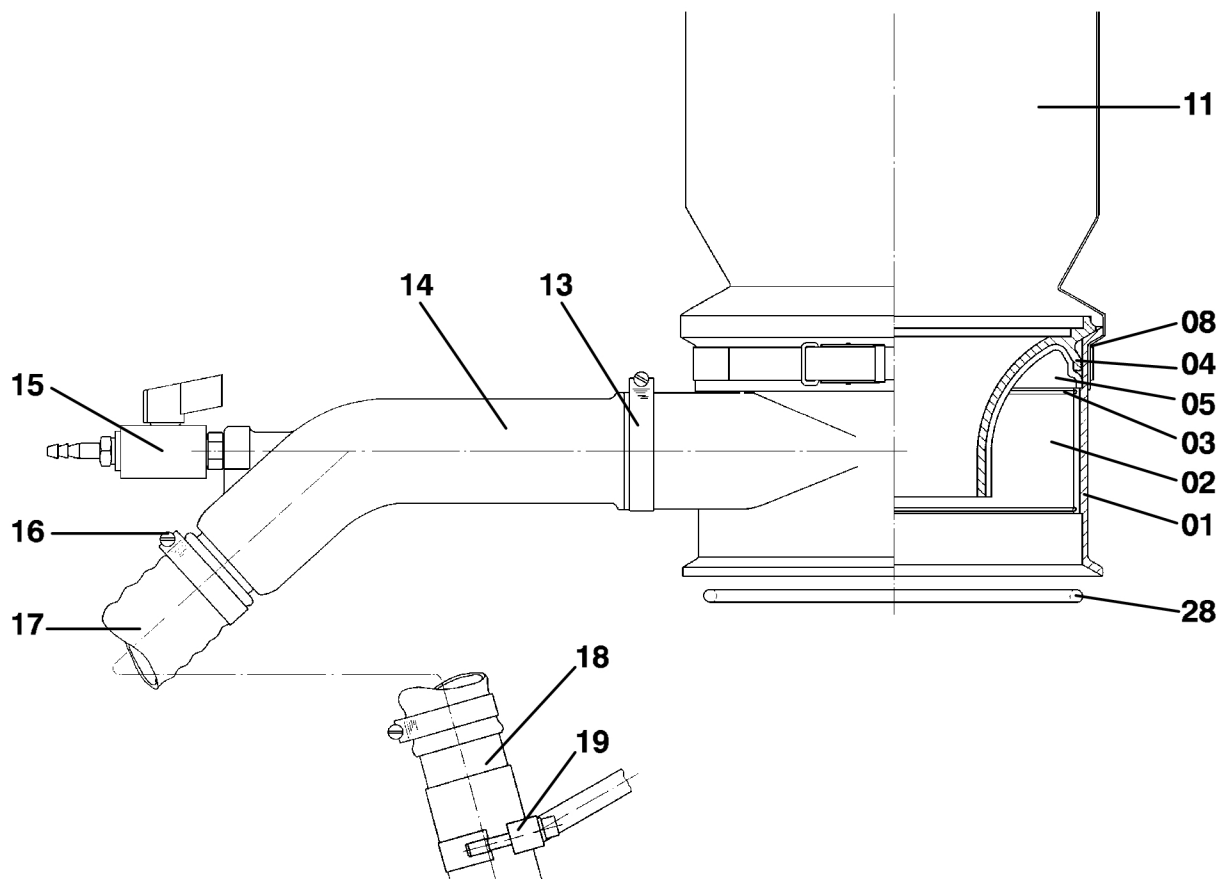
Ordering number	Denomination	Type
0148 140 880	OPC Flux recovery unit	A2 / A6 / EWH 1000

Documentația tehnică este disponibilă pe Internet la: [www.esab.com](http://www.esab.com)

# PIESE DE SCHIMB

(W) = Wear part

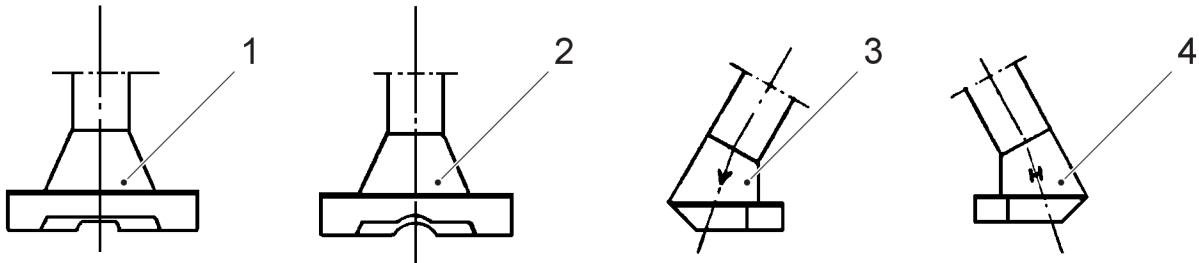
Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
		<b>0148140880</b>	<b>Flux recovery unit</b>	
1	1	0148141001	Cyclone	
2	1	0145073001	Rubber lining (cyclone)	(W)
3	2	0145815001	Locking ring	(W)
4	1	0148142001	Funnel	
5	1	0145565001	Rubber lining	(W)
8	1	0192855002	Securing strap	(W)
11	2	0332448001	Filter bag	(W)
13	1	0252900411	Hose clamp	
14	1	0147640880	Ejector	(W)
15	1	0145824881	Valve	
16	2	0252900410	Hose clamp	(W)
17	1	0191813801	Hose	
18	1	0145740880	Suction nozzle kit	More information on next page.
19	1	0147384881	Nozzle holder kit	More information on next page.
28	1	0215201345	O-ring	(W)



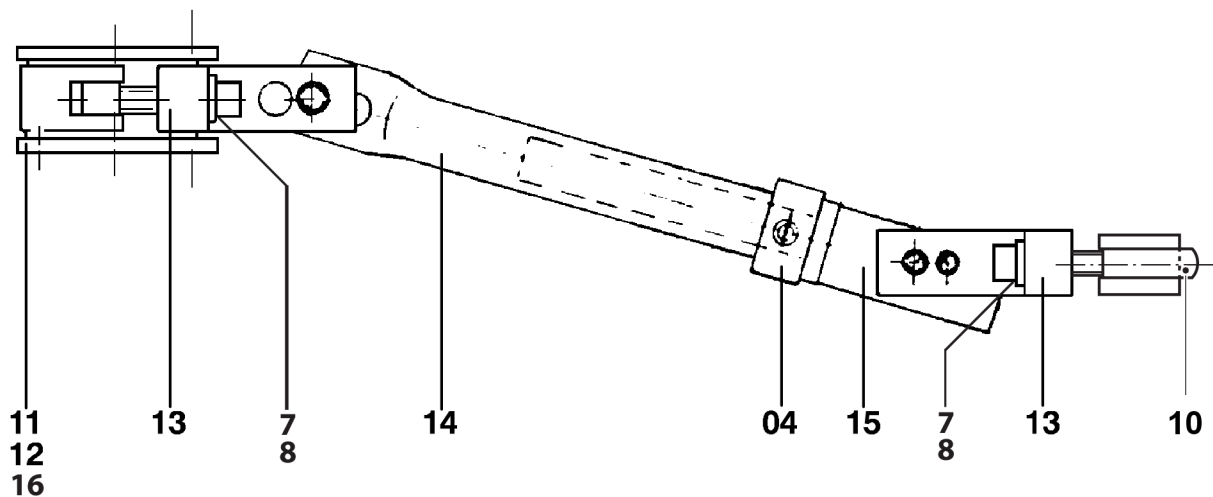


(W) = Wear part

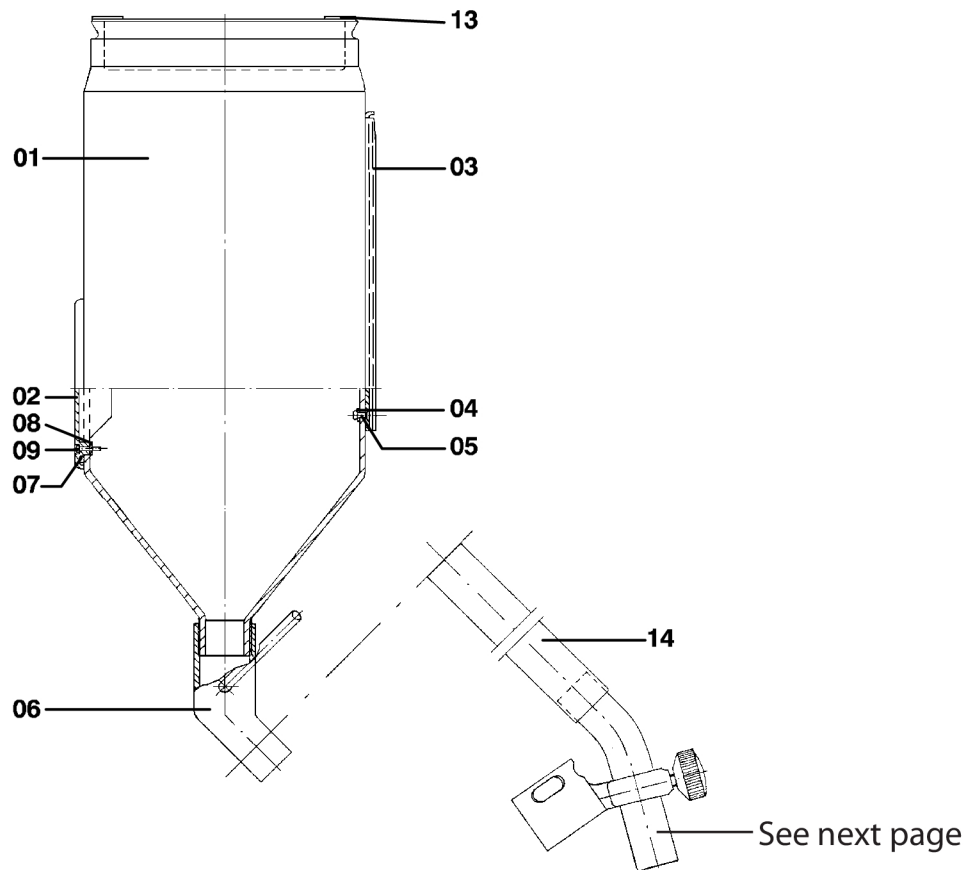
Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
		<b>0145740880</b>	<b>Suction nozzle kit</b>	
1	1	0145501001	Suction nozzle	(W) type 10
2	1	0145502001	Suction nozzle	(W) type 25
3	1	0145504001	Suction nozzle	(W) type V
4	1	0145505001	Suction nozzle	(W) type H



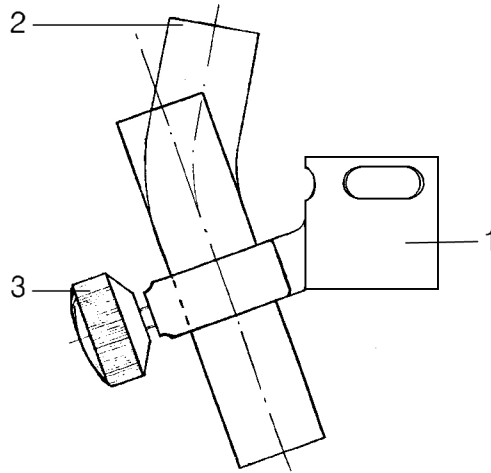
Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
		<b>0147384881</b>	<b>Nozzle holder kit</b>	
4	1	0193733012	Stop ring	
7	4		Nut	M6
8	4		Washer	12×6.4 T=1.5
10	2	0456601001	Clamp	
11	1	0145131002	Insulating sleeve	Inner diameter 35 mm
12	1	0145131003	Insulating sleeve	Inner diameter 25 mm
13	2	0154739001	Attachment	
14	1	0154738001	Boom	
15	1	0154737001	Boom	
16	1	0145131004	Insulating sleeve	Inner diameter 20 mm



Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
		<b>0147649881</b>	<b>Flux hopper complete</b>	<b>10 l (optional equipment)</b>
01	1	0154007001	Hopper for flux	
02	1	0148837001	Window	
03	1	0147645001	Fitting	
04	4		Washer	D8/4.3×0.8
05	4	0191898108	Rivet	
06	1	0153347880	Flux valve	
07	1	0215201232	O-ring	
08	2	0148799001	Washer	
09	2		Screw	M3×16
13	1	0020301780	Flux strainer	
14	1	0443383002	Flux hose	L=500



Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
		<b>0153299880</b>	<b>Flux nozzle</b>	<b>(optional equipment)</b>
1	1	0153290002	Pipe holder	
2	1	0153296001	Pipe bend	
3	1	0153425001	Wheel	



## ACCESORII

0147649881	<b>Flux container</b> , 10 litres, (increased temperature, flux temp. max 220°, see in the "DIMENSION DRAWING" chapter)	
0413315xxx	<b>Flux container</b> , 7 litres, (increased temperature, flux temp. max 220°, see in the "DIMENSION DRAWING" chapter)	
0332994xxx	<b>Flux container</b> , plastic, 7 litres (A2), see in the "DIMENSION DRAWING" chapter	
0443383001	<b>Flux hose</b>	
0443373001	<b>Flux hose</b>	
0190789801	<b>Suction hose (1)</b>	
0148143001	<b>Cover (2)</b>	
0215201353	<b>O-ring (3)</b>	
0148144001	<b>Profile strap (4)</b>	





# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit [esab.com](http://esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)

